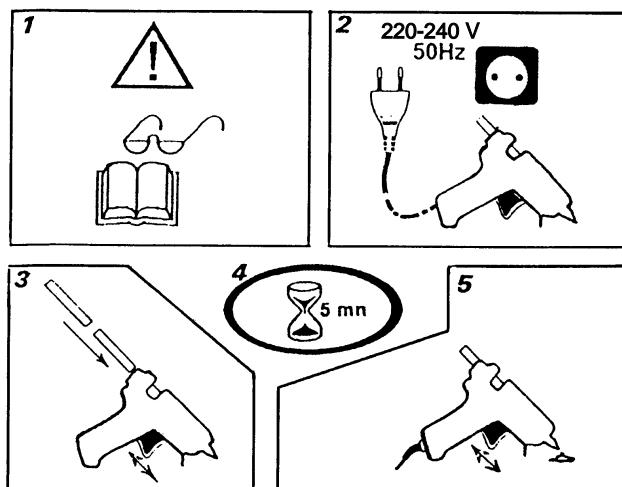


(FR)	Pistolets à colle électriques
(ES)	Pistolas de cola eléctricas
(PT)	Pistolas de cola eléctricas
(IT)	Pistole a colla elettriche
(DE)	Elektrische klebepistolen
(GB)	Electric glue guns
(NL)	Elektrische lijmpistolen
(GR)	Ηλεκτρικά πιστόλια κόλλησης
(SE)	Elektriska limpistoler
(NO)	Elektriske limpistoler
(FI)	Sähkötoimiset kuumaliimapistoolit
(DK)	Elektriske limpistoler
(EE)	Elektrilised liimapüstolid
(LV)	Elektriskās līmes pistoles
(LT)	Elektriniai klījų pistoletai
(RU)	Электрический пистолет для склеивания
(PL)	Elektryczne pistolety klejowe
(CZ)	Elektrické lepicí pistole
(SK)	Elektrické tavné pištole
(HU)	Elektromos ragasztópisztolyok
(SI)	Električne lepilne pištole
(HR)	Električni pištolji za lijepljenje
(BA)	Električni pištolji za lijepljenje
(TR)	Elektrikli yapıştırıcı tabancaları

Instructions d'utilisation  
 Instrucciones de utilización  
 Instruções de utilização  
 Istruzioni per l'uso  
 Bedieneranweisung  
 Operating instructions  
 Gebruiksaanwijzingen  
 Οδηγίες λειτουργίας  
 Bruksanvisningar  
 Bruksanvisning  
 Käyttöohjeet  
 Betjeningsvejledning  
 Kasutusjuhend  
 Lietošanas instrukcijas  
 Naudojimo instrukcijos  
 Инструкции пользователя  
 Instrukcja obsługi  
 Návod k použití  
 Prevádzkové pokyny  
 Kezelési útmutató  
 Delovna navodila  
 Upute za upotrebu  
 Uputstva za upotrebu  
 Kullanım talimatları

	<b>G 1000</b>
V	220 – 240
Hz	50 <input checked="" type="checkbox"/>
W	16 (40)
Rapid	12



## INSTRUCTION DE SECURITE

FR

- A lire attentivement avant d'utiliser l'appareil.
- SURFACES CHAUDES !** (la buse de l'appareil et la colle peuvent atteindre des températures de l'ordre de 150 à 200° C. (suivant les modèles).  
Eviter tout contact avec la peau. En cas de brûlure, immerger immédiatement la plaie sous l'eau froide. L'utilisation par les enfants nécessite la présence d'un adulte.
- Ne pas utiliser l'appareil en milieu humide, sous la pluie. Ne pas l'exposer à des projections d'eau.
- Débrancher l'appareil : ôter la fiche murale en cas de non-utilisation.
- Ne jamais introduire d'autres objets que les bâtonnets de colle préconisés dans l'appareil.
- Ne jamais retirer un bâtonnet déjà introduit dans l'appareil, sous peine de dommages irréparables.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## RECOMMANDATIONS - REPARATIONS

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Mise au rebut: En fin de vie de l'appareil, l'utilisateur déposera le produit dans un lieu de récupération prévu à cet effet (déchetterie )

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES

- A leer atentamente antes de utilizar el aparato.
- SUPERFICIES CALIENTES** (la boquilla del aparato y la cola pueden alcanzar temperaturas del orden de 150 a 200° C (según los modelos))  
Evitar todo contacto con la piel. En caso de quemadura, poner la parte quemada inmediatamente en agua fría. Si los niños utilizan el aparato se requiere la presencia de un adulto.
- No utilizar el aparato en medio húmedo, bajo la lluvia. No exponerlo a proyecciones de agua.
- Desconectar el aparato : retirar el enchufe mural en caso de non utilizaciōn.
- No introducir nunca otros objetos que no sean los bastoncillos de cola recomendados dentro del aparato.
- Non retirar nunca un bastoncillo ya introducido en el aparato so pena de causar daños irreparables.
- No desconectar nunca el aparato tirando del cable.
- Esta herramienta no está diseñada para ser usada por personas y niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, monitorización o instrucción en cuanto al uso del dispositivo. Se deberá vigilar que los niños no jueguen con esta herramienta.

## RECOMENDACIONES - REPARACIONES

- Si el cable de alimentación estuviese estropeado, deberá reemplazarlo el servicio posventa del fabricante, o una persona cualificada similar, con objeto de evitar cualquier tipo de peligro.
- Cómo deshacerse de la herramienta. El propietario de la herramienta debe arrojarla en un punto verde/límpio o en una estación de reciclado específica.

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

- Lela atentamente antes de utilizar o aparelho.
- SUPERFÍCIES QUENTES** (o bico do aparelho e a cola podem atingir temperaturas da ordem dos 150 a 200° C (consoante os modelos)). Evite qualquer contacto com a pele. Em caso de queimadura, submergir imediatamente a chaga em água fria. A utilização do aparelho por crianças obriga à presença de um adulto
- Não utilizar o aparelho em locais húmidos ou expostos à chuva. Não expor o aparelho a contactos com água.
- Desligar o aparelho : retirar a ficha de tomada eléctrica em caso de não utilização.
- Não introduzir no aparelho outros objectos que não as cargas de cola indicadas.
- Não retirar uma carga de decola já introduzida no aparelho, sob pena de danos irreparáveis.
- Não desligar nunca o aparelho puxando pelo fio.
- Esta ferramenta não se destina a ser utilizada por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, excepto se tiverem a ajuda de uma pessoa que seja responsável pela segurança, controlo e cumprimento das instruções de utilização do dispositivo. As crianças devem ser supervisionadas para se ter a certeza que não brincam com a ferramenta.

## RECOMENDAÇÃO PARA CONSERTOS

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por uma pessoa qualificada similar de forma a evitar um perigo.
- Despejo do aparelho: O seu proprietário deverá colocá-lo num contentor ecológico apropriado.

## MISURE DI SICUREZZA

IT

- Leggere attentamente prima dell'uso.
- SUPERFICI CALDE** : il diffusore dell'apparecchio e la colla possono raggiungere temperature da 150° a 200° (a seconda dei modelli).  
Evitare il contatto con la pelle. In caso di ustione, immergere subito la ferita in acqua fredda. L'utilizzo da parte di bambini necessita la presenza di un adulto.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambiente umido o sotto la pioggia. Non esporlo a schizzi d'acqua.
- Disinserire l'apparecchio, se non lo si utilizza, staccando la presa a muro.
- Non introdurre nell'apparecchio oggetti altri che gli appositi bastoncini di colla.
- Non rimuovere un bastoncino già introdotto nell'apparecchio, onde evitare danni irreparabili.
- Per disinserire l'apparecchio, non tirare il filo.
- Questo utensile non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali, né da parte di persone prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano coadiuvate da una persona responsabile per la loro sicurezza che le abbia adeguatamente istruite in merito all'uso. Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini.

## RACCOMANDAZIONI - RIPARAZIONI

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza in garanzia o da una persona con simile qualifica allo scopo di evitare pericoli.
- Per lo smaltimento dell'incollatrice utilizzare sempre le aree di riciclaggio autorizzate o i punti di raccolta ecologici.

## SICHERHEITSHINWEISE

DE

- Aufmerksam vor Benutzung des Apparats lesen
- HEISSE OBERFLÄCHEN** (die Düse des Apparats und der Klebstoff können Temperaturen zwischen 150 und 200°C (je nach Modell erreichen). Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden. Bei Verbrennungen die Wunde sofort unter kaltem Wasser auswaschen. Kinder dürfen den Apparat nur im Beisein einer erwachsenen Person benützen.
- Der Apparat darf nicht in feuchter Umgebung oder bei Regen benutzt werden. Keinen Wasserstrahlen aussetzen.
- Bei Nichtbenutzung den Apparat aussstecken d.h. den Stecker aus des Steckdose ziehen.
- Niemals andere Gegenstände als die empfohlenen Klebestäbchen in dem Apparat einlegen.
- Niemals ein schon eingelegte Klebestäbchen entfernen. Dies kann zu einem nicht reparablen Schaden führen.
- Niemals den Apparat durch bloßes Ziehen am Kabel ausstecken.
- Dieses Werkzeug darf nicht durch Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen mit fehlender Erfahrung oder fehlendem Wissen verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person betreut werden, die für ihre Sicherheit, Überwachung oder Anleitung in Bezug auf den Gebrauch dieses Gerätes verantwortlich ist. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Werkzeug spielen.

## REPARATUREMPFEHLUNGEN

- Im Falle einer Beschädigung des Stromkabels muss dieses zur Vermeidung jeglicher Gefahr entweder vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden.
- Falls Sie das Gerät entsorgen möchten, wenden Sie sich an geeignete und anerkannte Wiederverwertungs-Stellen.

## SAFETY INSTRUCTIONS

GB

- Read carefully before using the glue gun.
- HOT SURFACES (the glue and the nozzle of the gun can reach temperatures ranging from 150 to 200°C (depending on the model used) Avoid all skin contact. If burnt, plunge the burn under cold water.  
Children should only use the gun in the presence of an adult.
- Do not use the gun in damp or wet conditions or expose it to rain.
- Unplug the gun from the wall socket when not in use.
- Never put any object in the gun other than the glue sticks recommended.
- Never take a glue stick out once it has been put into the gun: the resulting damage may be irreparable.
- Never pull the cord to unplug the glue gun.
- This tool is not intended to be used by people (children included) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge, unless they were able to benefit from a person responsible for their safety, monitoring or screening instructions regarding the use of the device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

## RECOMMENDATIONS - REPAIRS

- If the power supply cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's after sales service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- Should you wish to dispose of the tool always used recognised and dedicated recycling station or green collection point.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

NL

- Aandachtig lezen voor gebruik.
- WARME OPPERVLAKKEN : de buis van het apparaat en de lijm kunnen, afhankelijk van het model, temperaturen van 150 tot 200° C bereiken. Vermijd elk contact met de huid. Bij verbranding de wond onmiddellijk onderdompelen in koud water. Als kinderen het apparaat gebruiken moet er altijd een volwassene aanwezig zijn.
- Het apparaat niet gebruiken in een vochtige omgeving of bij regen. Het apparaat niet blootstellen aan waterstralen.
- Het apparaat uitschakelen : de wandstekker uittrekken als het niet gebruikt wordt.
- Noot andere voorwerpen dan de aanbevolen lijmstaafjes in het apparaat plaatsen.
- Noot een al aangebrachte lijmstaafje eruit halen. Dit kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Het apparaat nooit uitschakelen door aan de kabel te trekken.
- Dit gereedschap is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij in het oog worden gehouden door iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of vooraf de nodige instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te garanderen dat zij niet spelen met het gereedschap.

## OPGELET - REPARATIES

- Om geen gevraar te lopen, dient een beschadigde voedingskabel vervangen te worden door de fabrikant, de dienst na verkoop of door een gelijkaardig gekwalificeerd persoon.
- Te verwijderen apparaten dient u in te leveren bij de bekende recyclage innameposten.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

GR

- Πριν χρησιμοποιήσετε το πιστόλι κόλλησης, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες:
- ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ (η θερμοκρασία της κόλλας και του στοιχίου του πιστολιού μπορεί να φτάσει στους 150 με 200°C (ανάλογα με το μοντέλο). Αποφεύγετε κάθε επαφή με το δέρμα. Αν προκληθεί κάμψιμο, βάλτε το μέρος του καυσίματος μέσα σε κρύο νερό.
  - Τα πιστόλια μπορούν να χρησιμοποιούνται το πιστόλι μόνο υπό την επιβεβαίηση εγκλημάτων από την επιβεβαίηση εγκλημάτων.
  - Μη χρησιμοποιείτε το πιστόλι κάτω από συνθήκες υγρασίας, ούτε να το εκθέτετε στη βροχή.
  - Όταν δεν χρησιμοποιείτε το πιστόλι, για να βγάζετε από την πρίζα.
  - Μη βάλτε κανένα αντικείμενο μέσα στο πιστόλι εκτός από τα συνιστώμενα στικ κόλλας.
  - Μη βγάζετε ποτέ οπικά κόλλας από τη στιγμή που έχει τοποθετηθεί μέσα στο πιστόλι: Μπορεί να υπάρχει ανεπανάθλητη ζημιά.
  - Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να βγάζετε από την πρίζα το πιστόλι κόλλησης.
  - Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα που στέρουνται εμπειρίας ή γνώσης, εκτός και αν μπορούν να λάβουν βοήθεια από κάποιους υπεύθυνους για την ασφάλειά τους, που παρακολουθεί η εφαρμόζει τις οδηγίες για τη χρήση της συσκευής. Τα πιστόλια πρέπει να επιβεβάζονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν πταιζούν με το εργαλείο.

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- Αν χάσατε το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του κατασκευαστή ή κάποιο αρμόδιο για τον σκοπό αυτό άτομο, ώστε να απορρευθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Απαλλάξη από το εργαλείο. Ο ίδιοκτήτης του εργαλείου θα πρέπει να το πάει σε κάποιο αναγνωρισμένο κέντρο ανακύκλωσης ή εγκεκριμένο σημείο περιουσιαλογίας.

**SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

SE

Läs noga igenom följande innan Du använder apparaten.

- HETA YTOR (apparaten munstycke och det flytande limmet kan uppnå temperaturer på 150 till 200°C (beroende på modellen)) Undvik all kontakt med huden. Vid brännskador skall den brända kroppsdeln omedelbart sänkas ned i kallt vatten. Låt aldrig barn använda apparaten i vuxnas frärväro.
- Använd aldrig apparaten i fuktig miljö, eller i regn. Utsätt den inte för vattenstänk.
- Koppla från apparaten - dra ur väggkontakten när den inte används.
- För aldrig något annat än de föreskrivna limstängerna i apparaten.
- Försök aldrig dra ut en limstäng som redan sitter i apparaten - det kan förorsaka obotliga skador.
- Koppla aldrig från apparaten genom att dra i sladden.
- Vertiketytet är inte avsett att användas av personer, varken vuxna eller barn, med reducerade fysiska eller mentala egenskaper eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap om de inte överväkas av en person som är ansvarig för säkerheten och att bruksanvisningarna följs. Barn ska alltid hållas under uppsikt så att de inte leker med vertiketytet.

**VARNING - REPARATIONER**

- Om matarkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceavdelning eller en person med liknande yrkeskunskap, för att inte ta några risker.
- Skulle du vilja göra dig av med pistolen lämnar du in den på närmaste auktoriserad miljöstation.

**SIKKERHETSREGLER**

NO

Les sikkerhetsreglene nøyde før du tar i bruk limpistolen.

- VARME FLATER (limet og munstykket på pistolen kan nå temperaturer på mellom 150 og 200°C (avhengig av modellen som brukes)) Unngå all hudkontakt. Hvis du brenner deg, må du holde stedet hvor du har brent deg i kaldt vann. Barn må kun bruke pistolen når det er voksn til stede.
- Ikke bruk pistolen på steder hvor det er damp eller hvor det er vått, og den må heller ikke utsettes for regn.
- Trekk pistolen ut av stikkontakten når den ikke er i bruk.
- Plasser aldri andre gjenstander i pistolen enn anbefalt limstift.
- Ta aldri ut en limstift når den først er satt inn i pistolen: det kan føre til skade som ikke er mulig å reparere.
- Trekk aldri i ledningen når du skal trekke den ut av stikkontakten.
- Dette verktøyet er ikke beregnet på bruk av personer (barn inkludert) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, overvårer eller gir instruksjoner om bruken av enheten. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med verktøyet.

**ANBEFALINGER – REPARASJONER**

- Hvis strømkablene er skadet, må den byttes av produsenten, produsentens serviceavdeling eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå skade.
- Dersom du ønsker å kvitte deg med verktøyet, bruk alltid godkjente miljøvennlige resirkuleringsstasjoner.

**TURVAOHJEET**

FI

Lue ohjeet huolellisesti ennen kuumaliimapistoolin käyttämistä.

- KUUMAT PINNAT (liima ja suutin voivat saavuttaa jopa 150 - 200 °C:n lämpötilan (riippuen käytettävästä mallista)). Vältä kaikkea ihosketusta. Jos saat palovamman, pidä palovammakohtaa kylmässä vedessä. Lapset saavat käyttää pistoolia vain aikuisten valvonnassa.
- Älä käytä pistoolia kosteissa tai märissä olosuhteissa tai käytä sitä sateessa.
- Irrota liimapistoolin virtajohdot pistorasiasta, kun liimapistoolia ei käytetä.
- Liimapistoolin saa asettaa vain suositteluja liimapukkoja.
- Älä otta pistoolin asetettua liimapukkia koskaan pois, sillä vauriot voivat olla peruuttamattomia.
- Älä irrota kuumaliimapistoolin virtajohdot koskaan johto-osasta vetämällä.
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu fyysisesti tai henkisesti vajaakykyisten, aistivammaisten tai kokemattomien henkilöiden (lapsen mukaan lukien) käyttöön ilman heidän turvallisuudestaan vastaanen henkilön valvontaa tai tämän antamaa opastusta laitteen käyttöön. On valvottava, että lapsen eivät leiki työkalulla.

**SUOSITUKSET - KORJAUKSET**

- Jos sähköjohto on vahingoittunut, valmistajan, sen valtuuttaman huoltoliikkeen tai muun vastaanon valtuutetun henkilön on vaholdtettava se vaaran välttämiseksi.
- Hävitäminen: Pistooliin hävitämiseksi se on toimitettava viranomaisten hyväksymään sähkölaitteiden keruupisteeseen..

**SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

DK

Leses omhyggeligt, inden limpistolen tages i brug.

- VARME OVERFLADER (limen og pistolens dyse kan nå op på temperaturer mellem 150 og 200°C (afhængigt af den anvendte model)). Undgå al kontakt med huden. I tilfælde af forbrændinger, skal det forbrændte område holdes under koldt vand. Børn må kun anvende pistolen under opsyn af en voksen.
- Anvend ikke pistolen i fugtige eller våde omgivelser, og udsæt den ikke for regn.
- Træk stikket til pistolen ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Læg ikke andre genstande i pistolen end de anbefalede limstifter.
- Fjern aldrig en limstift, der sidder i pistolen: den skade, dette kan forårsage, kan måske ikke afhjælpes.
- Træk aldrig i ledningen for at trække stikket til limpistolen ud.
- Dette værkøj er ikke beregnet til anvendelse af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, føle- eller mentale færdigheder, eller af personer uden erfaring eller viden, med mindre de har fået hjælp af en person, der er ansvarlig for vejledning vedrørende sikkerhed, som overvåger og udvælger instruktioner om værkøjets anvendelse. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med værkøjet.

**ANBEFALINGER - REPARATIONER**

- Hvis strømforsyningenskabet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en person hos producenten, der yder service efter salg, eller en tilsvarende kvalificeret person for at forhindre skader.
- Bortskaffelse: Når apparatet ikke skal bruges mere, bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug.

**OHUTUSJUHISED**

EE

Lugege hoolikalt enne, kui kasutate liimpüstolit.

- KUUMAD PINNAD - liim ja püstoli otsik võivad kuumeneda temperatuurini 150 kuni 200°C (sõltuvalt kasutatavast mudelist). Vältige kontakti nahaga. Pöletuse puhul pistike pöletatud koht kohe vee alla. Lapsed võivad seda liimpüstolit kasutada ainult täiskasvanu juuresolekul.
- Ärge kasutage püstolit niisketes või märgades tingimustes ning ärge laske sellel vihma kätte jäädva.
- Võtke püstoli juhe seinakontaktist välja, kui te seda enam ei kasuta.
- Ärge kungagi pange püstolisesse ühtegi muud eset peale soovitatava liimpulga.
- Ärge kungagi võtke liimpulka pärast selle sisepanekut püstolist välja: see võib tekida korvamatud kahju.
- Ärge kungagi võtke püstoli juhet seinast välja seda juhtmest tirides.
- Kõnealust tööriista ei tohi kasutada keha-, meeles- ja vaimupuutega inimesed (kaasa arvatud lapsed) või inimesed, kellegi puuduvad sellelaased kogemused või teadmised, välja arvatud juhul, kui nad on seadme kasutamisel saanud abi nende ohutuse eest vastutavalt isikult, järellevalve või läbivaatuse juhindist. Tuleb jälgida, et lapsed ei saaks tööriista mängida.

**SOOVITUSED - PARANDUSED**

- Kui elektritoite juhe on kahjustada saanud, siis peab selle vahetama tootja, tootja müügijargne hooldus või samaselt kvalifitseeritud isik, et ära hoida mistahes ohtu.
- Utiliseerimine: Kui seadme eluga on lõppenud, viib kasutaja toote selleks otstarbeks ette nähtud kogumispunkti (jäätmekäitluskeskus...)

**AR DROŠĪBU SAISTĪTI NORĀDĪJUMI**

LV

Rūpīgi izlasiet, pirms uzsākat darbu ar līmes pistolī.

- KARSTAS VIRSMAS (līme un pistoles uzgalis var sasniegt 150 - 200°C temperatūru (atkārībā no izmantojamā pistoles modeļa). Izvairieties no saskarsmes ar ādu. Applaucēšanās gadījumā nekavējoties iegredējiet traumēto vietu aukstā ūdenī. Bēriem nevajadzēt lietot pistoli bez pieaugušo uzraudzības.
- Nelietojiet pistoli mitros vai slāpios apstākļos un nepakļaujiet to lietus iedarbībai.
- Ja pistole netiek izmantota, atvienojiet to no elektriskās kontaktīgza.
- Nekādos apstākļos neuzaudiptiet pistoli ne ar ko citu, izņemot instrukcijas norādītos līmes stieņus.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt līmes stieņi, kas jau ir ievietoti pistolē: tas var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Nekad necentieties atvienot pistoli no kontaktīgza, raujot aiz barošanas vada.
- Instrumentu nedrīkst lietot cilvēki (tai skaitā bēri) ar pazeminātām fiziskām, manu vai garīgām spējām, un personas, kurām trūkst pieredes vai zināšanu, ja vien tie nav saņēmuši norādes par ierīces izmantošanu no personas, kura ir atbildīga par to drošību un uzraudzību. Bēri ja jāzurauga, lai nodrošinātu, ka tie nerotājās ar instrumentu.

**IETEKUMI – REMONTS**

- Ja barošanas vads ir bojāts, tā nomaiņu, lai izvairītos no iespējamām briesmām, ir jāuztīc ražotājan, ražotājfirmas remontdarbīcas personālam vai kādai citai personai, kas ir kvalificēta veikt šādus darbus.
- Ja jūs vēlaties atbrīvoties no nolietota instrumenta, vienmēr izmantojiet atzītu un uzticamu utilizācijuuzņēmumu vai ja zojo savākšanas punktu.

**SAUGOS INSTRUKCIJOS**

LT

Prieš naudodami kliju pistoletą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.

- IKAITE PAVIRŠIAI (kliju ir pistoleto antigalis galī īkaisti iki 150 – 200°C temperatūros (atsižvelgiant į naudojamą modelį). Venkitė kontaktą su oda. Nusideginę pakiskite nudegintą vietą po šalto vandens srove. Vaikai naudoti pistoleto galii tilti prižiūrimi suaugusiuju.
- Nenaudokite pistoleto drėgnoje ar šlapioje aplinkoje, saugokite ji nuo lietaus.
- Kai pistoleto nenaudojate, atjunkite ji nuo el. tinkle lizdo.
- I pistoleto negalima kišti jokių objektų, išskyrus rekomenduojamas kliju lazdeles.
- Niekiada i pistoleto neišskirkite jau idėtos kliju lazdelės – galite nepataisomai sugadinti irankį.
- Niekiada netraukite už laido, norēdami atjungti kliju pistoleto nuo el. tinkle.
- Šis irankis neskirtas naudotis žmonėms (iskaitant vaikus) su fizine, jutiklinė arba protinė negalija, arba žmonėmis, kuriems trūksta patirties arba žinių, nebent jiems buvo perleista patirtis ir nurodomai tu, kurie atsako už jų saugumą, priežiūrą ar patikrinimą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežiūstu į šį irankį.

**TAISYMO REKOMENDACIJOS**

- Jei maitinimo lāidas yra pažeistas, reikia ji pakeisti – kreipkitės į gamintoją, į gamintojo techninio aptarnavimo atstovą ar kitą panašios kvalifikacijos asmenį, kad irankis būtų saugus naudoti.
- Jei iranki reikia išesti, atneškite ji į tam skirtą perdirbimo vietą/atliekų surinkimo punktą.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

RU

Прочтите внимательно перед использованием прибора.

ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ! Наконечник прибора и клей могут достигнуть температуры до 150-200°C. (в зависимости от модели). Избегать контакта с кожей. В случае ожога немедленно подстравить пораженный участок кожи под холодную воду. Дети могут использовать прибор лишь под присмотром взрослых.

- Не использовать прибор во влажных условиях, под дождем. Не допускать контакта с водой.
- Выключить прибор из электросети: при неиспользовании штепселя, снять его.
- Никогда не устанавливать в прибор другие предметы, кроме рекомендуемых клеммовых палочек. Никогда не вынимать из прибора ранее установленные палочки: причиненный ущерб может быть непоправимым.
- Никогда не выключать прибор, держа за шнур.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ ДЛЯ РЕМОНТА**

При повреждении электрического шнура, его должен заменить производитель, его послепродажная служба или лицо подобной квалификации во избежание опасности.

- При утилизации инструмента используйте станции рециркуляции или специальные пункты приема.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостаточным опытом или навыками, работающими без поддержки со стороны лица, отвечающего за их безопасность, или не ознакомившимися с правилами использования инструмента. Взрослые должны следить за тем, чтобы дети не использовали инструмент для игры.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA****PL**

Dokładnie zapoznać się z nimi przed rozpoczęciem korzystania z pistoletu klejowego.

- GORACE POWIERZCHNIE – klej i dysza pistoletu mogą osiągać temperatury rzędu 150–200°C (w zależności od używanego modelu). Unikać kontaktu ze skórą. W przypadku poparzenia zanurzyć parzoną miejscę w zimnej wodzie. Dzieci powinny korzystać z pistoletu jedynie w obecności osób dorosłych.
- Nie używać pistoletu w miejscach wilgotnych lub mokrych, nie wystawiać go na deszcz.
- Jeśli pistolet nie jest używany, odłączyć go od gniazdką sieciowego.
- Nie wkładać do pistoletu innych przedmiotów niż zalecane wkłady klejowe.
- Nie wyjmować wkładu klejowego po włożeniu go do pistoletu: można spowodować nieodwracalne uszkodzenie.
- Odłączając pistolet klejowy, nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej wydolności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bez doświadczenia lub umiejętności związanych z narzędziem, o ile nie mogą korzystać z pomocy osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, nadzorowanie lub instrukcję z zakresu ochrony dotyczącej użytkowania tego narzędzia. Dzieci należy nadzorować, nie dopuszczając, aby bawiły się urządzeniem.

**ZALECENIA – NAPRAWY**

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, serwis pośrednizny producenta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

- Jeśli chcesz pozbyć się narzędzia, to zawsze korzystaj z uznanej i przeznaczonej do tego stacji recyklingu lub odpowiedniego punktu zbiórki.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****CZ**

Pred zahájením práce s lepicí pistoli si pečlivě prostudujte tyto pokyny.

- HORKÉ POVRCHY (lepidlo a tryska pistole mohou dosáhnout vysokých teplot, od 150 do 200 °C (v závislosti na modelu)). Zabraňte veškerému doteku s pokožkou. Pokud dojde k popálení, ochladte postížené místo prudem studené vody. Děti smějí lepicí pistoli používat výhradně pod dohledem dospělé osoby.
- Nepoužívejte pistoli v mokrém nebo vlhkém prostředí, nevystavujte ji dešti.
- Pokud pistoli nepoužíváte, odpojte ji ze zásuvky elektrické sítě.
- Nikdy do pistole nezasouvajte žádné předměty kromě doporučených lepicích tyčinek.
- Po zasunutí do pistole lepicí tyčinky z pistole nikdy nevytahujte. Mohlo by dojít k neoprávněnému poškození nástroje.
- Při odpojování lepicí pistole od napájecí sítě nikdy netahejte za kabel.
- Tento nástroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez příslušných zkušeností nebo znalostí, pokud nemají k dispozici osobu odpovědnou za jejich zdraví a sledování a kontrolu pokynů ohledně používání tohoto zařízení. Na děti je nutné dohlížet a zajistit, aby si s nástrojem nehrály.

**DOPORUČENÍ - OPRAVY**

- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí jej vyměnit výrobce, poprodejný servis výrobce nebo podobně kvalifikovaná osoba. Jen tak lze zajistit, že bude oprava provedena bezpečně.

- Pokud chcete nástroj zlikvidovat, vždy jej svěřte autorizovanému recyklačnímu středisku nebo jej odložte na místě určeném pro sběr druhotních surovin.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****SK**

Pred použitím tavej pištoľ si ich pozorne prečítajte

- HORÚCI POVRCH (lepidlo a tryska pištoľ môže dosiahnuť teploty v rozsahu 150 až 200°C (v závislosti o použitého modelu)). Vyuvarujte sa dotyku s pokožkou. Ak sa popálite, ponorte popálené miesto do studenej vody. Deti by mali pištoľ používať len pod dohľadom dospelých.
- Pištoľ nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí ani ju nevystavujte dažďu.
- Keď pištoľ nepoužívate, odpojte ju od elektrickej zásuvky.
- Do pištole nevkladajte iné objekty, ako odporúčané tyčinky lepidla.
- Po vložení tyčínky lepidla do pištole ju už nevyberajte: následné poškodenie sa už nemusí dať opraviť.
- Tavnú pištoľ neodopájajte tŕhaním za kábel.
- Tento nástroj by nemali používať ľudia (vrátane detí) so zníženou fyzickou, senzorickou, alebo psychickou funkčnosťou, ani osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti, alebo vedomosti, pokiaľ nie sú doprevedané osobou zodpovednou za ich bezpečnosť, alebo sa ozboznamenie sa s bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa použitia nástroja. Deti musia byť pod dozorom aby sa s nástrojom nehráli.

**DOPORÚCANIA – OPRAVY**

- Ak sa poškodí napájací kábel, musí sa vymeniť u výrobcu, v pozáručnom servise výrobcu alebo u podobne kvalifikovanej osoby, aby sa predložilo akémukoľvek nebezpečenstvo.

- Znehodnotenie náradia. Majiteľ náradia musí toto v prípade potreby znehodnotiť v priestoroch na to určených a označených zeleným bodom ako miesto recyklácie.

**BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK****HU**

A ragasztópisztoly használata előtt alaposan olvassa át.

- FORRÓ FELÜLETEK (a ragasztó és a pisztoly fűrókája a használt típusról függően 150 °C és 200 °C közötti hőmérsékletet is elérhet) A bőrrel való bármirenenő érintkezés kerülendő. Az égetett bőrfelületet hideg vízzel kell hűteni. Gyermeknek csak felhőt felügyelete mellélt használhatják a pisztolyt. - Ne használja a pisztolyt görben vagy nedves helyen, továbbá ne hagyja, hogy eső érje.. - Ha nem használja a pisztolyt, húzza ki a csatlakozóját a falra átirányítóval. - Tílos a pisztolyba már betöltött ragasztórudat eltávolítani: akár helyrehozhatatlan kár is keletkezhet. - Ne a csatlakozónról fogva húzza ki a ragasztópisztoly csatlakozódugóját.
- A szerszámot nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel, tapasztalattal vagy ismeretekkel rendelkező személyek (a gyermeket is ideérte) kivéve a biztonságukért felelős személyek felügyelete alatt, vagy ha tölük utasítást kaptak a szerszám használatára. Figyeljen oda a gyermekre, hogy ne játszanak a szerszámmal.

**AJÁNLÁSOK – JAVÍTÁSOK**

- Ha a hálózati tápkábel megsérült, a veszélyhelyzet elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó vevőszolgáltatának vagy hasonló, megfelelően szakképzett személynek kell kicsérílnie

- A készülék selejtezése céljából keresse fel a megfelelő és elismert áttevőhelyeket, ahol lehetőség nylik az újrahasznosításra.

**VARNOSTNA NAVODILA****SI**

Natančno preberite pred uporabo leplilne pištole.

- VROČE POVRŠINE (leplilo in dulec pištole lahko dosežeta temperature od 150 do 200 °C (odvisno od uporabljenega modela)). Izogibajte se stiku s kožo. Če ste opečeni, opelkinu spirajte z mrzlo vodo. Otroci smejo pištole uporabljati samo v prisotnosti odraslega.
- Pištole ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju ali je ne izpostavljajte dežu.
- Ko pištole ne uporabljate, jo izklopite iz stenske vtičnice.
- V pištole ne vstavljajte drugih predmetov, razen priporočenih leplilnih vložkov.
- Lepilne vložke ne jemljite iz pištole, ko je enkrat vstavljen: nastala škoda je lahko nepopravljiva.
- Lepilne pištole ne izklopite z vlečenjem za kabel.
- Tega orodja naj ne uporablajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja, razen, če jih je o uporabi naprave poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzor ali navodila za osebno zaščito. Otroke nadzorujte, saj boste tako preprečili, da bi se ti z orodjem igrali.

**PRIPOROČILA – POPRAVILA**

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, služba za poprodajne storitve ali podobno usposobljena oseba, da bi se tako izognili nevarnosti.
- Če boste napravo želeli odvreči, to storite v priznani organizaciji za recikliranje ali v zbirališče odpadkov označeno z zeleno oznako.

**SIGURNOSNE UPUTE****HR**

Pažljivo pročitate prije korištenja pištolje za lijepljenje.

- VRUĆE POVRŠINE (leplilo i štrcajka pištolja mogu doseguti temperature od 150 do 200°C (ovisno o modelu koji se koristi)). Izbjegavajte dodir s kožom. Ako se opečete, opelkinu isperite hladnom vodom. Djeca smiju koristiti pištolj samo u prisustvu odraslih osoba.
- Pištolj nemojte koristiti u vlažnim uvjetima i ne izlažite ga kiši.
- Kada ga ne koristite, pištolj iskopčajte iz zidne utičnice.
- U pištolj nemojte stavljati nikakve predmete osim priporučenih patrona s lepilom.
- Jednom kada stavite patrone s lepilom u pištolj, nemojte ih vaditi: to može prouzročiti nepopravljivu štetu.
- Pri iskapčanju pištolja iz zidne utičnice nemojte povlačiti za kabel pištolja.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobama koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su u mogućnosti raditi s osobom odgovornom za njihovu sigurnost, nadzor i služenje uputama o uporabi uređaja. Djecu se mora nadgledati kako se ista ne bi igrala uređajem.

**PREPORUKE – POPRAVCI**

- Ako je kabel za napajanje oštećen, pištolj odnesite proizvođaču, službi za popravke ili nekoj drugoj kvalificiranoj osobi da ga zamijeni kako biste izbjegli moguće opasnosti od ozljedivanja.
- Ako ćete željeti napravu baciti, npravite to pri organizaciji, koja je ovlaštena za rukovanje otpacima označenim s oznakom zelene boje.

**SIGURNOSNA UPUTSTVA****BA**

Pažljivo pročitate prije korištenja pištolje za lijepljenje.

- VRUĆE POVRŠINE (leplilo i štrcajka pištolja mogu dostići temperature od 150 do 200°C (ovisno o modelu koji se koristi)). Izbjegavajte kontakt s kožom. Ako se opečete, opelkinu isperite hladnom vodom. Djeca smiju koristiti pištolj samo u prisustvu odraslih osoba.
- Pištolj nemojte koristiti u vlažnim uslovima i ne izlažite ga kiši.
- Kada ga ne koristite, pištolj iskopčajte iz utičnice.
- U pištolj nemojte stavljati nikakve predmete osim priporučenih patrona s lepilom.
- Jednom kada stavite patrone s lepilom u pištolj, nemojte je vaditi: to može prouzrokovati nepopravljivu štetu.
- Pri iskapčanju pištolja iz utičnice nemojte vući za kabel pištolja.

**PREPORUKE – POPRAVCI**

- Ako je kabel za napajanje oštećen, pištolj odnesite proizvođaču, službi za popravke ili nekoj drugoj kvalificiranoj osobi da ga zamijeni kako biste izbjegli moguće opasnosti od povredivanja.
- U slučaju da alat želite baciti, koristite priznata i namjenska mjesta za recikliranje ili mesta za sakupljanje otpada udruženja zelenih.

**GÜVENLİK TALİMATLARI****TR**

Yapıtırıcı tabancasını kullanmadan önce dikkatlice okuyun.

- SICAK YÜZEYLER (yapıtırıcı ve tabanca ağız (kullanılan modele bağlı olarak) 150 ile 200°C arasında değişen sıcaklıklarla ulaşabilir. Deriyle temas etmesinden kaçının. Yanma durumunda, yanıcı soğuk suya tutun.
- Çocukları tabancayı yalnızca bir erişkinin yanında kullanabilir.
- Tabancayı nemli veya ıslak koşullarda kullanmam veya yağmura maruz bırakmayın.
- Kullanılmadığında tabancayı duvar prizinden çıkarın.
- Tavsiye edilen yapıtırcı çubuklarından başka tabancaya herhangi bir nesne koymayın.
- Tabancaya bir kez takıldıktan sonra yapıtırcı çubuğu asla geri çıkartmayın: ortaya çıkan hasar tamir edilemeyebilir.
- Yapıtırcı tabancasını prizden çıkarmak için asla kablosundan çekmeyin.
- Bu alet, yanlarında güvenilirlerinden sorumlu, aletin kullanımıyla ilgili talimatları izleyen ve uygulanır bir kişi olmalıdır, fiziksel kapasitesi, duyuları veya zihinsel yeteneği sınırlı kişiler ya da tecrübesi veya bilgiyi olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Çocuklar gözetim altında tutularak aletle oynamalarına izin verilmelidir.

**TAVSİYE - TAMİRAT**

- Güç besleme kablosu hasar görmüşse, üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer niteliği bir kişi tarafından herhangi bir telihikeyi önlemek için değiştirilmelidir.
- Aleti atmak isterken, daima tanınmış ve bu işi yapan bir geri dönüştürme istasyonu veya yeşil atılık toplama noktasına atın.